

1892-11-27

SENDER

Johanne Larsen

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet på brevet

General comment:

De tre søstre, Christine, Alhed og Johanne, boede i 1892-1893 sammen i Waldemarsgade i København. Det vides ikke, hvem Olsen var.

Mentioned people:

Julie Brandt

Hans Christian Caspersen

Edvard Grieg

Nina Grieg

Wilhelm Hansen

Knud - Knyv

Christine Mackie

- Paulsen

Fanny Schaffalitzky de Muckadell

Adelheyde Syberg

Anna Syberg

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og

Byhistoriske Arkiv BB 2006

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

Søndag Eftermiddag

27-11-92.

Kære Mor.

Nu er det allerede begyndt at mørkne, og den dejlige Søndag er snart fløjet sin Vej og jeg har ikke taget mig andet for end at gaa Visitter. Kl. var over 9 i Morges da vi vaagnede og Kl. 11 drog jeg ad Kvæsthuset til; de forfærdes vel ved at høre, at jeg først har naaet at komme der i Dag, men jeg fortalte dem derhenne om al den Sygdom, vi har haft og de var da heller ikke det mindste fornærmede; jeg spiste Frokost, varm Fisk & Rødvin, Smørrebrød & Kaffe. Derfra forsøgte jeg at faa Billetter til Folkekoncerten i Dag [skrevet over linjen "i Dag"], hvor Grieg & Fru Gr. skal spille og synge, baade hos W. Hansen og i Koncertpalæet men nej. Derfra vandrede jeg til Comtessen, der ikke var hjemme straks, gik saa op til Paulsens og imidlertid kom Comtessen hjem; hun var i daarlig Humør. d.v.s. meget venlig mod mig, men jeg tror, hun gaar en tavs Periode i Møde. Jeg skulde hilse derfra og fra Caspersens. - - - -

Du kan tro, jeg morede mig over, din Formaning til Christine om at skrive den tørre Kost nøjagtig op, hvis du vilde, kunde du faa Regnskab over hver en Øre, vi har givet ud til tør Kost siden 1ste Oktober; jeg har alle Pengene og fører Regnskab meget nøjagtig over alt; har 2 Regnskaber, det ene over alt, hvad der gaar til Husholdningen og dertil har vi siden 7ende Novemb. - den Dag overtog jeg Husholdningsregnsk. - brugt 19 Kr 40 Ør. til i Dag d. 27nde Nov.; det er skam ikke lidt, men det kan ikke gøres mindre; og saa det andet Regnskab til alle andre Udg. og tænk, vi har næsten brugt det ene Hundrede af de 2, vi fik. men vi har jo ogsaa haft svære Udg. f. Eks. Vadsk c. 9 Kr. Kåbe til Alh. 20, Strømperne over 8., Skolepenge for mig 18, Bøger 8, og nu skal jeg snart betale Skolepenge igen. Ja, det er et lidt kedeligt Emne alle de Pengesager, men det interesserer mig svært i denne Tid. - - Du mener ikke at jeg skal give Tante Mimmi Sybordstæppe, men kan du da sige mig noget andet? noget vil jeg sy til hende, men hvad skal det være, hun har jo al Ting; - nu gav Chr. mig en god Idé: en Thevarmer; Brandt siger, hun har et udmærket Mønster til en Thevarmer, og nu syr jeg saa den; det ved jeg da hun ingn ["ingn" overstreget] ikke har; - Tak for Pakken; det er en dejlig Ost, du sendte. og Køllien skal smage! Vi har faaet Tæppet fra Brandt. Forleden da Olsen kom sad vi endnu og spiste Frokost - jeg var kommen saa sent fra Kursus - og vi bød ham saa en Kop Kaffe med, hvad han ogsaa tog imod. Vi havde tildækket den Tegning af Knyv (Knud) af Alheds, som vi har hængende paa Væggen; gennem Anna Hansen havde vi hørt at den Dreng havde gjort saa dybt et Indtryk paa

ham [”ham” overstreget; over linjen er skrevet ”dem”] dem, at Olsen [”Olsen” overstreget; over linjen skrevet ”han”] drømte om ham om Natten og syntes, at han var noget af det frygteligste der var til, et Asen, der havde ædt al Forstand bort i Grød. Saa vilde vi forskaffe ham en rolig Time og tildækkede ham. ----

[Skrevet på tværs øverst på side 1:]

Det er jo galt med den Brevbog, jeg smøler rædsomt med den denne Gang, har ikke begyndt at skrive i den endnu, men nu skal jeg se, hvad jeg kan gøre. – Jeg glæder mig knusende til Jul. – Vil du hilse alle fra Junge.

Søndag Eftermiddag
27-11-92.
Kære Mor.

Nu er det allerede begyndt at mørkne, og den dejlige Søndag er snart fløjet sin Vej og jeg har ikke taget mig andet for end at gaa Kvitter. Jeg var over i Morgen da vi vaagnede og jeg drag jeg ad Suedthuset Kil, der forfærdes vel ved at høre, at jeg først har naaet at komme der i Dag, men jeg fortælle dem derhjemme om al den Sygdom, vi har haft og de var da heller ikke det mindste fornærmede. jeg spiste Brød, varm Lise & Rødder, Smørbrød & Kaffe. Derfor forsøgte jeg at faa Billeter til Palkekoncerten, hvor Puff & Tre Gg. skal spille & synge, haade hos W. Hansen.

og i Concertpalæet, men nej.
Derfra vandrede jeg til Comtesse
der ikke var hjemme skaks, gik
daa op til Paulsens og imidlertid
kom Comtesse hjem. Han var
i daarlig Humor. d. s. s. meget
venlig mod mig, men jeg tror,
han gaar en kort Periode i Motte.
Jeg skulde hilse derpaa og fra
Caspersens.

— — — — —

Du kan tro, jeg morede mig over,
din Formaning til Christine om
at skrive den lille Kort nøjagtig
op. Hvis du vilde, kunde du
faa Regnskab over hver en Gre
vi har givet ud til den lille Kort
siden ^{1^{te}} Oktober; jeg har alle Pengene
og fører Regnskab meget nøjagtig
over alt; I har 2 Regnskaber, det
ene over alt, hvad der gaar til
Husholdningen og dertil har vi
siden ^{1^{ste}} Novemb. — den Dag overtog
jeg Husholdningsregnsk. — brøst

19^{de} 40^{de} Gr. til i Dag d. 27^{de} Nov.; det
er skam ikke lidt, men det
kan ikke gøres mindre; og saa
det andet Regnskab til alle andre
Udg. og Tank, vi har næsten brugt
det ene Hundrede af de 2, vi
fik. men vi har jo ogsaa haft
svare Udg. p. Eks. Takke e. 9^{de} Per.
Skibe til Akk. 20, Strømperne over
8, Skolepenge for mig 18, Bøgers 8,
og nu skal jeg snart betale Skole
penge igen. Ja, det er et lidt
kedeligt, somme alle de Pengesager,
men det interesserer mig svært
i denne Tid. — — Det mener ikke
at jeg skal give Tante Minnini
Fyrbordstapen, men kan du da
sige mig noget andet? noget
vil jeg sige til hende, men hvad
skal det være, hun har jo al
Ting. — nu gav Chr. mig en god
Tide: en Thebarmer. Brandts siger,
hun har et admirabelt Mønster til

BB2006
en Thevarmer, og nu sky jeg
saa den; det ved jeg da hun ogsaa
ikke har. - Tak for Takken; det
er en dyelig Osk, der sendte. og
Skællien skal smage! Vi har
faaet Tappet fra Brandt. Forleden
da Oleen kom sad vi endnu og
spiste Krokost - jeg var kommen
saa sent fra Teursus - og vi
hørte ham saa en Lige Skæffe
med hvad han ogsaa tog imod.
Vi havde tildækket den Tegning
af Bryn (Lenn) af etched, som
vi har hængende paa Væggen; gen-
nem Anna Hansen havde vi hørt
at Oleen Oreny havde gjort saa
dybt et Indtryk paa ~~hans~~^{hans} at
~~han~~ drömte om ham om Natten
og syntes, at han var næst af
det frygteligste der var til, et Oreny,
der havde adl al Forstand bort
i Grød. Saa vilde vi forskaffe ham
en rolig Sove og tildækkede ham. —